

#3

Declaration and Power of Attorney For Patent Application



特許出願宣告書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣告書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者（下記の名称が複数の場合）であると信じています。

上記発明の明細書は、

☐ 本書に添付されています。

☐ ____月__日に提出され、米国出願番号または特許協定条約国際出願番号を____とし、
(該当する場合) ____に訂正されました。

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義されるとおり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務があることを認めます。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

Stator Iron Core of Electric
Motor, Manufacturing Method
Thereof, Electric Motor, and
Compressor

the specification of which

☐ is attached hereto.

☒ was filed on February 16, 2001
as United States Application Number or
PCT International Application Number
09/783,976 and was amended on
_____ (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Japanese Language Declaration

(日本語宣告書)

私は、米国法典第 35 編 119 条(a)-(d) 項又は 365 条(b) 項に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一ヶ国を指定している特許協力条約 365(a) 項に基づく国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

Prior Foreign Application(s)
外国での先行出願

<u>2000-042831</u>	<u>Japan</u>
(Number)	(Country)
(番号)	(国名)
<u>2000-281176</u>	<u>Japan</u>
(Number)	(Country)
(番号)	(国名)

私は、第 35 編米国法典 119 条(e)項に基づいて下記の米国特許出願規定に記載された権利をここに主張いたします。

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
-----------------------------	------------------------

私は、下記の米国法典第 35 編 120 条に基づいて下記の米国特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許協力条約 365 条(c)に基づく権利をここに主張します。また、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第 35 編 112 条第 1 項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特許出願に開示されていない限り、その先行米国出願書提出日以降で本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日までの期間中に入手された、連邦規則法典第 37 編 1 条 56 項で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開示義務があることを認識しています。

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)

私は、私自身の知識に基づいて本宣告書中で私が行なう表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じることに基づく表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第 18 編第 1001 条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行えば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or Inventor's certificate, or Section 365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or Inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority Claimed
優先権主張

<u>21/February/2000</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(Day/Month/Year Field)	Yes	No
(出願年月日)	はい	いいえ
<u>18/September/2000</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(Day/Month/Year Field)	Yes	No
(出願年月日)	はい	いいえ

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119 (e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況：特許許可済み、係属中、放棄済)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or Section 365 of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況：特許許可済、係属中、放棄済)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況：特許許可済、係属中、放棄済)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration

(日本語宣告書)

委任状：私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米国特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。
(弁理士、または代理人の氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (*list name and registration number*)

Norman F. Oblon, Reg. No. 24,618; Marvin J. Spivak, Reg. No. 24,913; C. Irvin McClelland, Reg. No. 21,124; Gregory J. Maier, Reg. No. 25,599; Arthur I. Neustadt, Reg. No. 24,854; Richard D. Kelly, Reg. No. 27,757; James D. Hamilton, Reg. No. 28,421; Eckhard H. Kuesters, Reg. No. 28,870; Robert T. Pous, Reg. No. 29,099; Charles L. Gholz, Reg. No. 26,395; William E. Beaumont, Reg. No. 30,996; Jean-Paul Lavalleye, Reg. No. 31,451; Stephen G. Baxter, Reg. No. 32,884; Richard L. Treanor, Reg. No. 36,379; Steven P. Weihrouch, Reg. No. 32,829; John T. Goolkasian, Reg. No. 26,142; Marc R. Labgold, Reg. No. 34,651; William J. Healey, Reg. No. 35,160; Richard L. Chinn, Reg. No. 34,305; Steven E. Lipman, Reg. No. 30,011; Carl E. Schlier, Reg. No. 34,426; James J. Kulbaski, Reg. No. 34,648; Richard A. Neifeld, Reg. No. 35,299; J. Derek Mason, Reg. No. 35,270; Surinder Sachar, Reg. No. 34,423; Jeffrey B. McIntyre, Reg. No. 36,867; William T. Enos, Reg. No. 33,128; Michael E. McCabe, Jr., Reg. No. 37,182; Bradley D. Lytle, Reg. No. 40,073; and Michael R. Casey, Reg. No. 40,294, with full powers of substitution and revocation.

書類送付先

Send Correspondence to:

OBLON, SPIVAK, McCLELLAND, MAIER & NEUSTADT, P.C.
FOURTH FLOOR
1755 JEFFERSON DAVIS HIGHWAY
ARLINGTON, VIRGINIA 22202 U.S.A.

直接電話連絡先：(名称及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (*name and telephone number*)

(703) 413-3000

単独発明者または第一の共同発明者の氏名	Full name of sole or first joint inventor	
	Kouji Masumoto	
発明者の署名	Inventor's signature	Date
日付	<i>Kouji Masumoto</i>	<i>April 2, 2001</i>
住所	Residence	
	Tokyo, Japan	
国籍	Citizenship	
	Japan	
郵便の宛先	Post Office Address	
	c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310 Japan	
第二の共同発明者の氏名	Full name of second joint inventor, if any	
	Tomoaki Oikawa	
第二の共同発明者の署名	Second joint inventor's signature	Date
日付	<i>Tomoaki Oikawa</i>	<i>April 2, 2001</i>
住所	Residence	
	Tokyo, Japan	
国籍	Citizenship	
	Japan	
郵便の宛先	Post Office Address	
	c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310 Japan	

(第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名すること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

第三共同発明者の氏名	Full name of third joint inventor, if any Tsuneyoshi Tajima
第三共同発明者の署名 日付	Third joint Inventor's signature Date Tsuneyoshi Tajima April 3, 2001
住所	Residence Tokyo, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵便の宛先	Post Office Address c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310 Japan

第四共同発明者の氏名	Full name of fourth joint inventor, if any Osamu Kazama
第四共同発明者の署名 日付	Fourth joint Inventor's signature Date Osamu Kazama April 3, 2001
住所	Residence Tokyo, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵便の宛先	Post Office Address c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310 Japan

第五共同発明者の氏名	Full name of fifth joint inventor, if any Masaki Kato
第五共同発明者の署名 日付	Fifth joint Inventor's signature Date Masaki Kato April 5, 2001
住所	Residence Tokyo, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵便の宛先	Post Office Address c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310 Japan

第六共同発明者の氏名	Full name of sixth joint inventor, if any Toshio Arai
第六共同発明者の署名 日付	Sixth joint Inventor's signature Date Toshio Arai April 5, 2001
住所	Residence Tokyo, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵便の宛先	Post Office Address c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310 Japan

(第七またはそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature of seventh and subsequent joint inventors.)

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

第七共同発明者の氏名	Full name of seventh joint inventor, if any Takuhito Miyajima
第七共同発明者の署名 日付	Seventh joint inventor's signature Date Takuhito Miyajima April 5, 2001
住所	Residence Tokyo, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵便の宛先	Post Office Address c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310 Japan

第八共同発明者の氏名	Full name of eighth joint inventor, if any Hiroyuki Akita
第八共同発明者の署名 日付	Eighth joint inventor's signature Date Hiroyuki Akita April 10, 2001
住所	Residence Tokyo, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵便の宛先	Post Office Address c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310 Japan

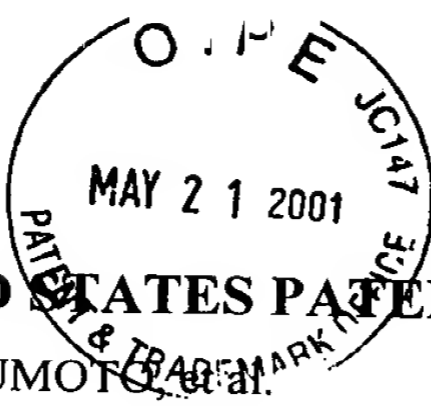
第九共同発明者の氏名	Full name of ninth joint inventor, if any
第九共同発明者の署名 日付	Ninth joint inventor's signature Date
住所	Residence
国籍	Citizenship
郵便の宛先	Post Office Address

第十共同発明者の氏名	Full name of tenth joint inventor, if any
第十共同発明者の署名 日付	Tenth joint inventor's signature Date
住所	Residence
国籍	Citizenship
郵便の宛先	Post Office Address

(第十一またはそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること。)

Docket No.

203079US2



IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

IN RE APPLICATION OF: Kouji MASUMOTO, et al.

SERIAL NUMBER: 09/783,976

ATTN: APPLICATION BRANCH

FILING DATE: February 16, 2001

FOR: STATOR IRON CORE OF ELECTRIC MOTOR, MANUFACTURING METHOD THEREOF,
ELECTRIC MOTOR, AND COMPRESSOR

FILING OF DECLARATION UNDER 37 CFR 1.53(f)

ASSISTANT COMMISSIONER FOR PATENTS
WASHINGTON, D.C. 20231

SIR:

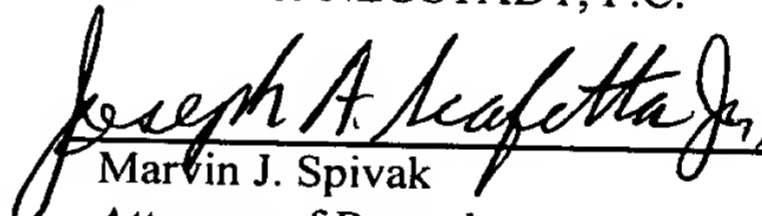
Responsive to the notification dated March 19, 2001, and in accordance with the provisions of 37 CFR 1.53(f), Applicants submit herewith a Rule 63 Declaration.

The required fee was paid at the time of filing the application.

In light of the foregoing, this application is deemed to be in proper condition for examination and such favorable action is earnestly solicited.

Respectfully Submitted,

OBLON, SPIVAK, McCLELLAND,
MAIER & NEUSTADT, P.C.


Marvin J. Spivak
Attorney of Record
Registration No. 24,913



22850

Tel. (703) 413-3000
Fax. (703) 413-2220
(OSMMN 10/98)

Joseph A. Scafetta, Jr.
Registration No. 26,803